



稲嶺市長・訪米報告会

平成24年2月27日（月）

18：30



訪米の目的

2010年1月の名護市長選挙において「辺野古の海はもとより、陸上にも新たな基地は造らせない」という名護市長・稲嶺進が当選したことにより、普天間飛行場の県内移設反対の県民世論が高まった。

さらに、米国連邦議会からは、「辺野古移設は実現困難」という見解や、沖縄駐留の海兵隊の不要論なども出ており、米国での情勢をも大きく変化している。

このような米国連邦議会の動きに対し、普天間飛行場の移設先地元の名護市長として、直接、米国政府、米国連邦議会、およびシンクタンクの研究員の方々に名護市民・沖縄県民の「普天間飛行場の辺野古移設反対の声」を届けるため、訪米し要請行動に取り組む。



○米国政府

- ・ 国防省・ 国務省

○米国連邦議会

- ・ 上院軍事委員、上院歳出委員、下院軍事委員、
下院歳出委員など

○シンクタンクなど

- ・ ブルックキングス研究所、ライシャワー研究所、
CSIS・国際戦略問題研究所、外交問題評議会、
ジョージ・ワシントン大学



訪米日程：平成24年2月6日～11日

稲嶺名護市長・玉城衆議院議員の米国ワシントン訪問日程

日時	7日（火）	8日（水）	9日（木）
午前		0900-0945 ラス・カナハン下院議員	0915-0945 キース・エリソン下院議員補佐官
	【ワシントン入り】 0940 玉城議員が以空港着	0945-1030 マイク・ホンダ下院議員補佐官（歳出委）	
	空港→稲嶺市長講演会会場へ	1030-1100 ジョン・フェファー（IPS政策研究所）	1000-1045 トーマス・ピートラ下院議員 （日本研究グループ）
	1000-1130 稲嶺市長 講演 イースト・ウェスト・センター（国立研究機関）	1100-1200 院内集会（下院）	1100-1145 ジム・ウェブ上院議員（軍事委）
昼		1225-1250 ボルダ・ロ下院議員（グアム民主）	1230-1330 国防省：クリストファー・ジョンストン （北東アジア部長） 国務省：カリン・ラング（日本副部長）
午後		1300-1345 ベティ・マッカラム下院議員（歳出委）	
	1400 ジム・マクダモット下院議員補佐官（歳入委）		1445-1515 ダニエル・イノウエ上院議員（歳出委員長）
	1530 シーラ・スミス上級研究員 （外交問題評議会）	1500-1530 マイケル・オハンロン研究員 （ブルッキングス研究所）	
	1615-1700 マイケル・グリーン（CSIS 戦略国際問題研究所、日本部長）	1700-1730 スーザン・デービス下院議員（軍事委）	1600-1645 マイク・モチツキ教授 （ジョージ・ワシントン大学）
	1730-1815 ダイアナ・デゲット下院議員補佐官	1745-1815 トム・コバーン上院議員補佐官（財政委）	1730 記者会見 （ナショナル・プレス・ビルディング）
夜	1930 藤崎駐米大使	2015 ケント・カルダー所長 （ライシャワー東アジア研究センター）	1930 沖縄県出身者との懇談



要請行動1日目(2月7日)

要請行動1日目(2月7日)

日程

- 10:00～ 講演会(イースト・ウェスト・センター)
- 14:00～ ジム・マクダモット下院議員補佐官
- 15:30～ シーラ・スミス上級顧問研究員
(外交問題評議会)
- 16:15～ マイケル・グリーン日本部長
(CSIS・戦略国際問題研究所)
- 17:30～ ダイアナ・デゲット下院議員補佐官



講演会（場所：イースト・ウェスト・センター）

講演会（場所：イースト・ウェスト・センター）

稲嶺市長より沖縄・名護市の現状説明



前列は、シンクタンク関係者

質疑応答



● 辺野古移設に反対している理由

1. 自然環境の保全
2. 米軍基地の過重負担
3. 県内の政治状況の変化



大浦湾の自然（生物多様性の地域）

ハマサンゴの丘



Porites

ハマサンゴの丘

This point, located close to the offshore, provides rare scenery where various kinds of Porites corals are simultaneously observed. Branching-type and plate-like huge colonies of Porites rus, massive Porites, and Porites cylindrica, are recorded. The figure shows that branching-type Porites corals form the mountain ridge of the huge coral communities.

It is thought that these Porites corals survived the 1998 global bleaching event. The scenery also consists of soft corals (Clavularia), and corals in this area are so unique and beautiful.

- ① Porites with butterfly fish and damselfish
- ② Ryukyu Soft Coral Flourish
- ③ Amphiprion frenatus with sea anemone



- ① Heliopora coerulea (Blue coral)
- ② Moray (Gymnothorax chlorostigma)
- ③ Amphiprion frenatus with sea anemone

チリビシのアオサンゴ



Heliopora coerulea

チリビシのアオサンゴ

Located 400m off the shore, large Heliopora coerulea was newly found by local people in September 2007. The three dimensional map showed that it was 50m long, 30m wide and 12m in height. Unlike other scleractinian corals which belong to Hexactinia, Heliopora coerulea belongs to Octocorallia. From the taxonomical aspect, it is closer to soft corals.

The community itself is filled with numbers of creatures. Between Heliopora coerulea branches, you can see giant clams, clown fish, anemones, and sea urchins.

Other coral species such as Acropora, Porites cyry, Galaxea, and Stylophora, Goniopora lobata, are observed too. Many fish species live here too, for example damselfish, fusilier and wrasse. Hence it is important to keep this rich biodiversity which Heliopora coerulea makes as it is.



ユビエダ ハマサンゴ



Porites cylindrica

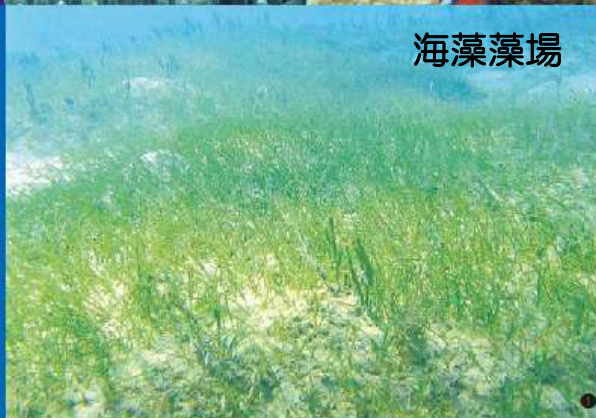
ユビエダ ハマサンゴ

The large coral communities of Porites cylindrica are developed on the slope of muddy sea bottom. This place provides habitats for many damselfish and croakers. If you are lucky, you may see unexpected fish such as barramundi and spotted sweetlip. In winter when visibility is the best of the year, you may see giant cuttlefish spawning eggs between branches of Porites cylindrica. It is rare that muddy environments are developed around Okinawa Islands, as these islands are generally surrounded by coral reefs. In addition, it is also rare that the muddy environments sustain various kinds of creatures.

- ① Porites cylindrical
- ② Sepia latimanus
- ③ Amphiprion frenatus and sea anemone



海藻藻場



Sea Grass Bed

海藻藻場

Large sea grass beds are formed in the shallow sandy bottom of Henoko, Kayo, and Oura Bay. Sea grass is flowering plants growing on the sand. A long time ago, the ancestor Dugongs also lived on land and ate plants on the ground, so that they have an ability to digest plants (sea grasses). Around Oura Bay is the northern border of the Dugongs habitat, and people are worrying about the extinction of the Dugongs in this water.

- ① Sea grass bed
- ② Acetabularia
- ③ Caulerpa taxifolia



米軍基地の負担(名護市)

- 名護市には既に4つの米軍専用施設が所在（市面積の約11%）
- 訓練等による騒音や環境への影響、米軍人による事件・事故の発生

キャンプ・シュワブ



キャンプ・シュワブは名護市の東海岸に位置し、名護市の総面積の約10%を占めています。同施設は、国道329号線を挟んで、名護市の久志岳を中心とする山岳・森林地帯のシュワブ訓練地区と辺野古の海岸地域にあるキャンプ地区からなっています。また、同施設では実弾射撃訓練や水陸両用訓練が実施されており、訓練に伴う原野火災等の事故も発生しています。平成8年12月のSACOの最終報告により、普天間飛行場の返還に伴う代替海上施設案が検討され、キャンプ・シュワブ水域がその移設先に決定されています。

施設の概要

- 所在地：名護市、宜野座村
- 施設面積：2,262.6ha（2,042.7haは名護市に所在）
- 地主：575人
- 年間借地料：25億4,100万円
- 駐留軍従業員数：255人
- 施設の管理及び用途
- 管理：海兵隊
- 用途：演習場
- 名護市に所在するその他の米軍専用施設
辺野古弾薬庫、八重岳通信所、キャンプ・ハンセン

・名護市で発生した米軍関連の事件・事故(1961年以降)

航空機関連	37件
流弾等	6件
原野火災	39件
その他（訓練関連）	45件
その他の事件・事故	41件
合計	177件

・名護市で発生した米軍関連の主な事件・事故(1961年以降)

1961年7月	旧久志村辺野古のバー店内で、47歳の女性従業員を刃物で刺殺。20歳の海兵隊2人が犯行を自供。
1974年10月	名護市辺野古のカフェバーで、女性経営者（52歳）が店内で就寝中、強盗目的の19歳の米兵にブロックで殴られ死亡。懲役13年の判決。
1978年4月	名護市数久田区の海岸約80mの沖合に、キャンプ・シュワブ演習場から発射された非爆破性の105ミリ砲弾が落下。
1978年12月	キャンプ・シュワブ演習場内で米兵が許田区に向けて機関銃を誤射。
1979年8月	名護市数久田で養豚用タンクに、キャンプ・シュワブ演習場内から発射したと思われるM12重機関銃弾が直撃する事件が発生。
1982年7月	名護市の住宅建築現場で飲食店具売業員の33歳の女性がシュワブ所属の22歳の海兵隊員に絞殺されるという事件が発生。
1984年5月	名護市許田区でダンプカーのフロントガラスに米軍の戦車から発射されたものと思われる銃弾が直撃する事件が発生。
1989年11月	SH2Fシーースプライトヘリコプターが辺野古崎の南東2～3キロの海上に墜落し、乗員3人のうち2人は救助されたが1人が行方不明。
1994年11月	キャンプ・シュワブで普天間基地所属のUH・ヒューイ輸送連絡ヘリコプターが着陸に失敗して墜落。1人が死亡、4人が負傷。
2008年10月	嘉手納飛行場エアロクラブに所属する米軍所有の小型飛行機が、名護市真喜屋のサトウキビ畑に墜落し周辺が炎上した。

米軍基地の負担(沖縄県全体)

- 日本の国土面積の約0.6%に満たない沖縄に、在日米軍専用施設の約74%が集中しており、これ以上の基地負担には耐えられない。
- 県内の海兵隊施設面積構成比は、75.8% 海兵隊の数は全体の60.8%

沖縄の米軍基地の現状



沖縄の経済発展が、広大な米軍基地によって著しく阻害されている現状

- 沖縄の米軍施設のほとんどが沖縄本島に存在し、沖縄本島の面積の約18.4%を占める。
- 沖縄本島は県人口の約91%を占め、中南部地域には、本島人口のうち約8割が生息し、人口や産業が集中している。
- 県土の重要な場所に存在する米軍基地は、都市機能、交通体系、土地利用に大きな制約を与えている。

日本における米軍訓練空域・水域

- 日本の国土面積のわずか0.6%に過ぎない沖縄に在日米軍専用施設面積の約74%が集中している。
- 沖縄周辺には、20カ所の空域、28カ所の水域が訓練区域として米軍の管理下におかれ、空や海が自由に使えないため、漁業や民間航空機の離発着など様々な制約が存在する。



沖縄周辺の米軍訓練空域・水域



県内の政治状況の変化

- 2010年1月の名護市長選挙以降の県内の政治状況の変化
 - 名護市長選挙、県議会決議、県民大会、名護市議会議員選挙、県知事選挙
- 現在は、オール沖縄で県内移設に反対をしている状況。

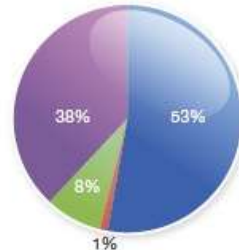
5. 普天間飛行場移設問題を巡る動向 Background on the MCAS Futenma Relocation Issue

Month/Year	動向 Details
1995年 9月 Sep. 1995	米兵3人による少女暴行事件が発生。これを契機に米軍基地に反対する運動や普天間飛行場の早期返還を要求する運動が活発化。 3 U.S. servicemen raped 12-year-old local student. The incident led to the movements against U.S. bases and calling for the early return of MCAS Futenma.
1996年 4月 Apr. 1996	橋本総理とモンテール駐日大使が普天間飛行場の返還に合意。 Reversion of MCAS Futenma agreed between Prime Minister Hashimoto and U.S. Ambassador Monteleone.
1996年 12月 Dec. 1996	SACO最終報告で、普天間飛行場の返還が合意。 Reversion of MCAS Futenma agreed in SACO Final Report.
1997年 12月 Dec. 1997	名護市における米軍ヘリポート基地建設の是非を問う住民投票。反対等が54%。 Referendum on the construction of an offshore Heliport in Nago (54%: Opposed)
1997年 12月 Dec. 1997	比嘉名護市長が普天間飛行場受け入れと辞意を表明。 Nago City Mayor Higa announced the city would accept MCAS Futenma relocation plan and his resignation as well.
1998年 12月 Dec. 1998	岸本名護市長、7つの基本条件を付して普天間飛行場受け入れを表明。 Nago City Mayor Kishimoto announced the city would accept MCAS Futenma relocation plan, setting forth seven basic conditions.
2005年 10月 Oct. 2005	日米安全保障協議委員会、「日米同盟：未来のための変革と再編(仮訳)」について、L字型滑走路の設置で合意。 Japan and the U.S. agreed on "Japan-U.S. Alliance: Transformation and Realignment for the future", featuring plan to build L-shaped runways. (2+2)
2006年 5月 May. 2006	日米安全保障協議委員会、「在日米軍再編実施のためのロードマップ」について、V字型滑走路の設置で合意。 Japan and the U.S. agreed on Roadmap for Realignment Implementation of U.S. Forces in Japan, featuring plan to build V-shaped runways. (2+2)
2009年 8月 Aug. 2009	国政選挙において、鳩山民主党首が普天間飛行場を「最低でも県外」と発表。 During the general election, Hatoyama, leader of DPJ addressed the issue and stated to move MCAS Futenma at least out of Okinawa Prefecture.
2010年 1月 Jan. 2010	名護市長選挙で、稲嶺進氏が「辺野古の海にも新しい基地は造らせない」という公約を掲げ当選。 Nago City Mayoral Election: Susumu Inamine was first elected with his campaign promise not to allow the construction of a new base either on sea or land of Henoko.
2010年 2月 Feb. 2010	県議会、国外・県外移設を求める超党派の議員連帯を全会一致で可決。 Okinawa Prefectural Assembly unanimously passed its bipartisan public statement calling for the relocation out of Okinawa Prefecture and out of Japan.
2010年 4月 Apr. 2010	普天間飛行場の県外移設を求める県民大会が開催され、41全市町村長が参加(約9万人)。 Representatives from all 41 municipalities and about 90,000 people attended the prefecture-wide citizens' rally calling for the relocation out of Okinawa Prefecture.
2010年 5月 May. 2010	日米両政府、普天間飛行場の移設先を辺野古とする共同声明を発表(2プラス2)。 Japan and U.S. Joint Statement (2+2) reaffirmed the Henoko Plan.
2010年 9月 Sep. 2010	名護市議会議員選挙で稲嶺市長を支持する与党が27議席中16議席を獲得。 Nago Assembly Election: The candidates supporting Mayor Inamine won 16 seats out of 27.
2010年 11月 Nov. 2010	沖縄県知事選挙、仲井真氏が県外移設を公約に掲げ再選。 Gubernatorial Election of Okinawa Prefecture: Governor Nakaima was re-elected with campaign pledge calling for the relocation out of the prefecture.

名護市民投票と各選挙の結果

Results of the referendum and elections

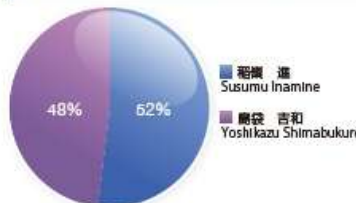
1. 名護市における米軍のヘリポート基地建設の是非を問う市民投票(1997年12月)
Referendum on the construction of an offshore Heliport in Nago (Dec. 1997)



- 反対 Opposed to heliport construction plan
- 環境対策や経済効果が期待できないので反対
Opposed to heliport construction because don't expect any economic benefits or commitment to environmental protection
- 賛成 Agree with heliport construction plan
- 環境対策や経済効果が期待できるので賛成
Agree with heliport construction because of potential economic benefit and government's promises to protect the environment

2. 名護市長選挙(2010年1月)

Result of the Nago Mayoral Election (Jan. 2010)



3. 名護市長選挙実績

Result of the Past Nago Mayoral Election

選挙年 Year	名前 Name	辺野古移設 Relocation to Henoko/Nago
2010年1月 (Jan. 2010)	稲嶺 進 S. Inamine	反対 NO
2006年1月 (Jan. 2006)	島袋 吉和 Y. Shimabukuro	賛成 YES
2002年2月 (Feb. 2002)	比嘉 名護 T. Higa	賛成 YES
1998年2月 (Feb. 1998)	岸本 建男 T. Kishimoto	賛成 YES
1994年2月 (Aug. 1994)	比嘉 泰也 T. Higa	賛成 YES

3. 名護市議会選挙結果(2010年9月)

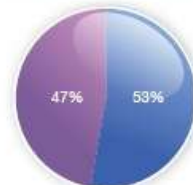
Result of the Nago Assembly Election (Sep. 2010)



- 稲嶺市長を支持する候補者
candidates supporting Mayor Inamine
- その他
other candidates

4. 沖縄県知事選挙(2010年11月)

Result of the Gubernatorial Election (Nov. 2010)

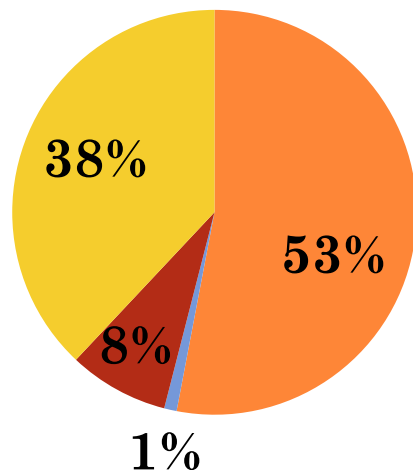


- 仲井真 弘多
Hirokazu Nakaima
- 伊波 洋一
Youichi Iha



市民投票・選挙の結果

1. 名護市における米軍のヘリポート基地建設の是非を問う市民投票 (1997年12月)



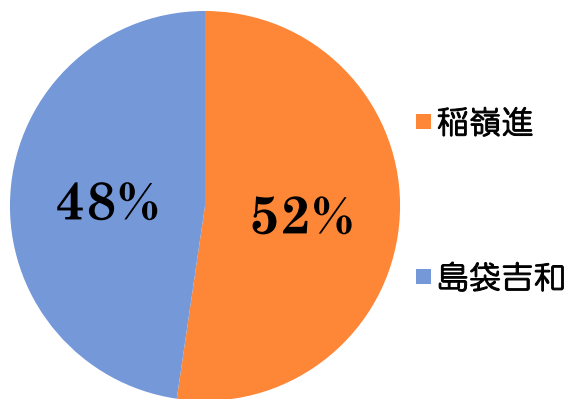
■ 反対

■ 環境対策や経済効果が期待できないので反対

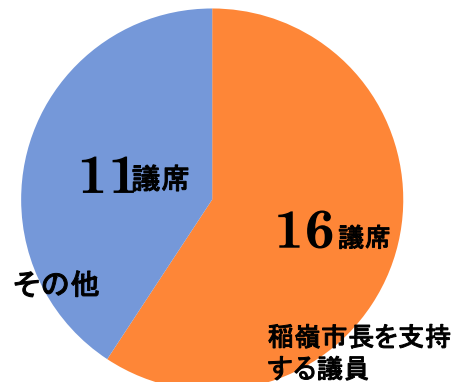
■ 賛成

■ 環境対策や経済効果が期待できるので賛成

2. 名護市長選挙 (2010年1月)

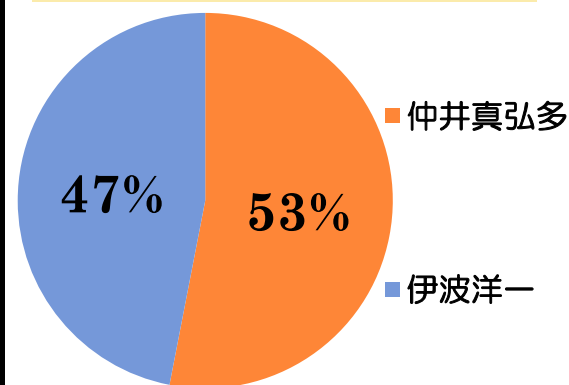


3. 名護市議会選挙結果 (2010年9月)



全27議席

4. 沖縄県知事選挙 (2010年11月)





面談の様子(要請1日目)



ジム・マクダモット下院議員補佐官との面談



シーラ・スミス上級顧問研究員（外交問題評議会）

<議員補佐官らのコメント>

- ・米議会において、現行案に関しては政治的にも厳しい状況にあり、財政的にもお金がかかりすぎるという認識。

- ・合意というのは東京とワシントンの間での合意であり、その中に沖縄が入れず、置き去りにされていることに問題があるのではないか。

<シンクタンク研究員らのコメント>

- ・米国の基地が沖縄にあまりにも集中し過ぎていて、それを何とか日本やアジアの他の地域に移していかなければならないということは、理にかなっている。

- ・辺野古が駄目なら、どこか他を見つけなければならない。そのための努力が色々行なわれている。米国内でも、普天間は閉鎖しなければならないということを理解している人たちは沢山いる。

要請行動2日目（2月8日）

日程

- 9：00～ ラス・カナハン下院議員（外務委員）
- 9：45～ マイク・ホンダ下院議員補佐官（歳出委員）
- 10：30～ ジョン・フェファー氏（IPS政策研究所）
- 11：00～ 下院での院内集会
- 12：25～ マドレーヌ・ボルダーロ下院議員（グアム選出）
- 13：00～ ベティ・マッカラム下院議員（歳出委・軍事建設小委）
- 15：00～ マイケル・オハンロン研究員（ブルッキングス研究所）
- 17：00～ スーザン・デービス下院議員（軍事委員）
- 17：45～ トム・コバーン上院議員補佐官（財政委員）
- 20：15～ ケント・カルダー（ライシャワー東アジア研究センター所長）

要請行動2日目（下院での院内集会）

- 院内集会（議会関係者・一般向けの講演・意見交換）



ネットワーク For オキナワ（ジョン・フェファア代表）と名護市主催で議員会館内で行なわれた。参加者の多くは、議員補佐官などの議会関係者。稲嶺市長と玉城議員から沖縄の状況を説明した後、質疑応答が行われた。

要請行動2日目（面談）

○ 議員、議員補佐官、シンクタンク研究員との面談



スーザン・デービス下院議員(軍事委員)



マイケル・オハンロン氏（ブルッキングス研究所）

＜議員・議員補佐官らのコメント＞

- ・ 沖縄の政治状況や環境の観点から、現行案については反対の立場である。

- ・ 面談前、この問題に対して特別な意見を持っていなかったが、今回情報をいただいたことによって、今米国政府やっていることに問題を感じている。海兵隊や国防省にさらなる詳細な情報を求めていく。

＜シンクタンク関係者らのコメント＞

- ・ 海兵隊については、人道的支援等で5000人程度を沖縄に駐留させ、その他をカリフォルニアやハワイなどに移転させるのは可能。

- ・ 米国政府内（国務省や国防省など）においても、多くは「辺野古は無理」という認識をしているが、とにかく辺野古にこだわっている。

要請行動3日目（2月9日）

要請行動3日目（2月9日）

日程

- 9：15～ キース・エリソン下院議員補佐官（財政委員）
- 10：00～ トーマス・ピートライ下院議員（日本研究グループ）
- 11：00～ ジム・ウェブ上院議員（軍事委員）
- 12：30～ クリストファー・ジョンストン部長（国防省北東アジア）
カリン・ラング日本副部長（国務省）
- 14：45～ ダニエル・イノウエ上院議員（歳出委員長）
- 16：00～ マイク・モチヅキ教授（ジョージ・ワシントン大学）
- 17：30～ 記者会見（ナショナル・プレス・ビルディング）



要請行動3日目（面談・記者会見）



ジム・ウェブ上院議員（中央）



記者会見（ナショナル・プレス・ビルディング）

＜議員・議員補佐官らのコメント＞

- ・日米同盟関係は、東アジアの安定維持のために非常に重要である。しかし、沖縄の負担というものは、もう少し和らげていかなければならない。

- ・私たちは日本政府と合意したことを実施していかなければならない。

＜国防省・国務省関係者のコメント＞

- ・アジア・太平洋地域において、米軍のプレゼンスを維持する一方、地元の人々への影響は緩和していきたいと考えているので、そういう意味でこのように意見交換することは大変重要。

＜マイク・モチヅキ教授のコメント＞

- ・普天間の代替施設を沖縄に建設する必要はないと考えている。



要請行動・総括

要請行動・総括

- 講演会や面談をとおして、米国連邦議員、シンクタンク関係者、政府関係者に対し、名護市・沖縄県の実情及び「普天間飛行場の辺野古移設の反対の声」をしっかりと伝えることができ、名護市長として当初の目的を達成。
- 議員・補佐官に普天間移設問題や沖縄の基地問題、現状について正しく情報が行き届いていないということを感じたが、面談を進める中で、理解を得ることができた。これから、同問題に関し積極的に協力してくれると期待。
- 沖縄駐留の海兵隊のプレゼンスについて、日本政府は一貫して“抑止力”であるとのことだが、要請行動をとおして、その「抑止論」は崩れたことを実感 → パッケージの切り離し、また米国においては財政的な観点から、海兵隊を本国へ帰還させる等の議論がある。



訪米報告

訪米報告

ご静聴ありがとうございました。